

Oproti tomuto rozhodnutiu je možno podať odvolanie ku okres. úradu v Prešove v lehote 15 dňov od doručenia. Odvolanie sa musí podať v podateľne mest. úradu.

O tomto sa upovedomuje:

Židovská orthodoxný náboženská obec k rukám predsedu p. dr. Juliusa Spiry, advokáta v Prešove.

Okresný úrad v Prešove ku č. j. 27.428/1938.

V Prešove, dňa 6. XII. 1938.

vládný komisár  
(nečitateľný podpis)<sup>5</sup>

*ŠOKA Prešov, fond OÚ Prešov, kartón 80, 1429/39 adm.*

### **Dokument 76**

*Odvolanie sa židovskej náboženskej obce v Prešove z 23. 12. 1938 proti zákazu Eruv-drôtov, ktoré nariadil vládný komisár.*

Prešov, dňa 23. decembra 1938

Pán

Vládný komisár mesta Prešova  
v Prešove.

Na Váš prípis č. 19727/1938 v záležitosti odstránenia „Eruv“ drôtov, dovoľujeme si toto s úctou uviesť.

Spomínané „Eruv“ dróty, ktoré pre nás tvoria symbolické ohraničenie mestského územia, sme svojho času zariadili na základe povolenie mestského zastupiteľstva č.10539/28 zo dňa 22. I. 1929, pričom sme pilne a presne dbali podmienok v povolení uvedených.

Medzi týmito podmienkami boli aj niektoré predpisy ohľadne križovanie elektrického vedenia.

Aby tieto práce po stránke technickej boli podľa predpisov prevedené, poverili sme svojho času zariadením „Eruva“ tunajšiu elektrára. Ďalej sme použili špagátu miesto drótu, len aby sa zamedzilo prípadným poruchám, ktoré by mohli vzniknúť pri dotyku elektrických drôtov.

Keby sa však v tej dobe preca boli vyskytly nejaké závady, ktoré sú v rozpore s predpismi a smernicami výnosu Kraj. úradu č. 435.628/12/1937 zaväzujeme sa tieto chyby ihneď odstrániť, z toho dôvodu prosíme úctive p.

---

<sup>5</sup> Pod dokumentom je pečiatka mesta Prešov.

vládneho komisára, aby zrušil rozhodnutie o odstránení „Eruv“ drôtov a zároveň žiadame, aby nás láskave vyzval ku odstráneniu závad, v prípise uvedených a určil nám nato lehotu do 1. apríla 1939.

V prípade žeby p. vládny komisár nebol vstave to vybaviť, tak prosíme, aby ste považovali tento prípis za **o d v o l a n i e**.

Zároveň si dovoľujeme podotknúť, že „Eruv“ je symbolické zariadenie, ktoré zamedzuje prestúpenie rituálneho zákazu. Podľa našich rituálnych predpisov je v sobotu zakázané nosiť akýkoľvek predmet. Tento zákaz korení v biblickom predpise: „V sobotu nenoste žiadne bremä“. Symbolickým ohraničením nadobudne územie mesta, rázu ohradenej plochy, vo vnútri ktorej je dovolené čokoľvek nosiť.

Vzhľadom nato, že zriadenie „Eruva“ sleduje jedine ten účel, dodať a posilniť vedomie u mnohých veriacich, že neprestúpili tento zákaz rituálny a poukazujúc nato, že „Eruv“, zariadený dľa smerníc výmeru Kraj. úradu č. 435628/12/1937 nikomu nie je na ujme, dúfame že p. vládny komisár, poťažne Kraj. úrad vyhovie našej žiadosti, ktorú podávame v mene všetkých veriacich našej náb. obce.

tajomník cirkvi.  
(nečitateľný podpis)

S úplnou úctou  
predseda cirkvi<sup>6</sup>.  
(nečitateľný podpis)

*ŠOKA Prešov, fond OÚ Prešov, kartón 80, 1429/39 adm.*

## Dokument 77

*List vládneho komisára mesta Prešov Okresnému úradu v Prešove z 11. 1. 1939, v ktorom zdôvodňuje zákaz Eruv-drôtov. Súčasne podáva aj odvolanie žid. náboženskej obce proti zakazu.*

### MESTO PREŠOV.

Č.j.21614-1938.adm.

V Prešove, dňa 11. januára 1939.

Pri odpovedi nech je toto číslo uvedené.

O každej veci píšete samostatne.

Predmet: „Eruv“ dróty, odstránenie  
v Prešove, odvolanie žid. orth.  
náboženskej obce v Prešove.

Odpoveď k číslu:

Prílohy: 3.

<sup>6</sup> Pod dokumentom je pečiatka Aut. orth. židovská náboženská obec v Prešove a rukou dopísané k číslu: 21614/1938.